

Índice

1	Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança	161
1.1	Explicação dos símbolos	161
1.2	Indicações gerais de segurança	161
1.2.1	Indicações de segurança.....	161
2	Notas acerca destas instruções.....	162
3	Informações sobre o produto.....	162
3.1	Declaração de conformidade	162
3.2	Equipamento fornecido	162
3.3	Vista geral do produto	163
3.4	Identificação do produto	163
4	Instalação	163
4.1	Local de instalação.....	163
5	Operação.....	163
5.1	Vista geral do painel de comando	163
5.2	Ícones no visor e respetivas funções	163
5.3	Nomes e funções dos botões	164
5.4	Estado do anel luminoso	164
5.5	LIGAR/DESLIGAR.....	164
5.6	Modos de funcionamento	164
5.6.1	Modo automático.....	164
5.6.2	Modo noturno	165
5.6.3	Modo Lavandaria	166
5.6.4	Desumidificação constante	166
5.6.5	Modo de descongelação (proteção anti-gelo) ..	166
5.6.6	Bloqueio de segurança para crianças.....	166
6	Purga do aparelho	166
6.1	Drenar condensados	166
6.1.1	Drenagem direta para o acumulador (encerramento automático)	166
6.1.2	Drenagem contínua.....	167
7	Função de memória/início automático	167
8	Limpeza e manutenção	167
8.1	Limpeza do aparelho	167
8.2	Limpeza do acumulador de água.....	167
8.3	Limpar o filtro	168

9	Mudança de local e armazenamento.....	168
10	Eliminar avarias	169
10.1	Códigos de erro	170
11	Proteção ambiental e eliminação	171
12	Aviso de Proteção de Dados.....	171
13	Dados técnicos.....	172
14	Endereços do serviço	172

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Indicações de aviso

Nas indicações de aviso as palavras de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências caso as medidas de prevenção do perigo não sejam respeitadas.

As seguintes palavras de aviso estão definidas e podem ser utilizadas no presente documento:


PERIGO

PERIGO significa que vão ocorrer danos pessoais graves a fatais.


AVISO

AVISO significa que podem ocorrer lesões corporais graves a fatais.


CUIDADO

CUIDADO significa que podem ocorrer lesões corporais ligeiras a médias.

INDICAÇÃO

INDICAÇÃO significa que podem ocorrer danos materiais.

Informações importantes



As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

Outros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Passo operacional
→	Referência a outro ponto no documento
•	Enumeração/Item de uma lista
–	Enumeração/Item de uma lista (2º nível)

Tab. 97

Símbolo	Significado
	Aviso relativamente às substâncias inflamáveis: o refrigerante R290 utilizado neste produto é um gás com elevada combustão e não tóxico (A3).

Tab. 98

1.2 Indicações gerais de segurança

1.2.1 Indicações de segurança

Leia atentamente este manual de utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura.

Perigo

- Não limpe o aparelho com qualquer líquido inflamável ou detergente de limpeza abrasivo ou corrosivo. Não derrame qualquer líquido sobre o aparelho, para evitar choques elétricos, perigo de incêndio e/ou danos na estrutura interna do filtro.
- Não pulverize qualquer material inflamável, como inseticidas, álcool ou fragrância, perto do aparelho.

Aviso

- Verifique se a tensão elétrica indicada no aparelho corresponde ao valor local de tensão de alimentação de potência antes de ligar o aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não passa por áreas de circulação ou em contacto com outras superfícies para evitar desgaste, sobreaquecimento e devido ao perigo de tropeçar.
- Se o cabo de alimentação, ou qualquer outro componente de trabalho do aparelho for danificado, solicite imediatamente a sua substituição por um Bosch técnico autorizado.
- Não utilize o aparelho se a ficha elétrica, o cabo de alimentação elétrica ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- O funcionamento, limpeza e manutenção do aparelho devem ser efetuados por adultos.
- Não bloqueie a entrada e a saída de ar, por exemplo, ao colocar objetos em frente da saída ou entrada de ar.
- Certifique-se de que objetos estranhos não caem acidentalmente no aparelho através da saída de ar.
- Não aqueça o aparelho para evitar danos no aparelho ou perigo de incêndio.
- O refrigerante é inodoro.

Cuidado

- O aparelho foi concebido para ser utilizado em aplicações interiores residenciais, em condições normais de funcionamento.
- Coloque e utilize sempre o aparelho numa superfície seca, estável, nivelada e horizontal.

- Não se sente nem se coloque de pé em cima do aparelho. Não pouse nada em cima do aparelho.
- Evite bater no aparelho (na entrada e saída de ar em particular) com objetos duros.
- Não insira os dedos ou objetos na saída ou na entrada de ar, para evitar lesões físicas ou mau funcionamento do aparelho.
- Não puxe o aparelho pelo cabo.
- Não mova o aparelho a menos que a energia tenha sido cortada.
- Se o aparelho estiver bloqueado, peça imediatamente uma verificação do mesmo por um Bosch técnico autorizado.
- Não utilize o aparelho quando fumar dentro de casa, tiver usado inseticidas, desinfetantes ou em locais com resíduos oleosos, incenso queimado ou fumos químicos.
- Não utilize o aparelho perto de aparelhos a gás, dispositivos de aquecimento ou lareiras.
- Certifique-se de que desliga o aparelho da tomada quando quiser movê-lo, limpá-lo, substituir o filtro ou efetuar outra manutenção.
- Supervisione as crianças para garantir que elas não brinchem com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem supervisão ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, caso tenham supervisão ou recebam instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do operador não poderão ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não utilize o filtro quando estiver muito sujo.
- Não devem ser utilizados quaisquer outros meios para além dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.

Utilização prevista do aparelho

O aparelho destina-se a ser utilizado apenas no interior. Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente num ambiente doméstico e para o fim para o qual foi concebido.

Qualquer outra utilização é considerada incorreta e, portanto, perigosa. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por uma utili-

zação incorreta, errónea e irresponsável e/ou devido a reparações efetuadas por pessoal não qualificado.

⚠ Perigos gerais resultantes do refrigerante

- ▶ Este aparelho está abastecido com refrigerante R290. Se existir uma fuga de gás refrigerante e este seja exposto a uma fonte de ignição externa, existe um risco de incêndio.
- ▶ Não permita a entrada no ciclo de refrigerante de qualquer outra substância que não o refrigerante especificado (R290).

⚠ Qualificações especiais para refrigerante R290

As medidas que exijam a abertura do produto só devem ser tomadas por pessoal com conhecimento das propriedades e riscos associados ao refrigerante R290.

Os trabalhos no circuito de refrigeração e que envolvam equipamentos com refrigerantes inflamáveis requerem uma formação especial para além dos procedimentos de reparação padrão para equipamento de refrigerante.

- ▶ Siga as instruções nas leis e regulamentos aplicáveis.

2 Notas acerca destas instruções

Pode encontrar imagens no fim deste manual. O texto contém referências às imagens.

Dependendo do modelo, os produtos podem diferir do que é mostrado nestas instruções.

3 Informações sobre o produto

3.1 Declaração de conformidade

Este produto corresponde na construção e funcionamento aos requisitos europeus e nacionais.

 Com a identificação CE é esclarecida a conformidade do produto com todas prescrições legais UE aplicáveis que preveem a colocação desta identificação.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na internet: www.bosch-industrial.com.

3.2 Equipamento fornecido

→Fig. 1

- [1] Aparelho
- [2] Mangueira de drenagem
- [3] Documentação técnica

3.3 Vista geral do produto

→Fig. 2

- [1] Painel de controlo
- [2] Saída de ar
- [3] Rodas (4 pçs)
- [4] Manípulo do acumulador de água
- [5] Cobertura do acumulador de água
- [6] Acumulador de água
- [7] Grelha de entrada de ar e filtro de poeiras (integrados)
- [8] Cabo de alimentação
- [9] Manípulo
- [10] Saída de drenagem

3.4 Identificação do produto

Chapa de caraterísticas

A chapa de caraterísticas contém dados de desempenho, dados de aprovação e o número de série do produto.

A chapa de características está situada na estrutura interior, atrás do acumulador de água.

- Para aceder à chapa de características, retire o acumulador de água.

4 Instalação

4.1 Local de instalação

- O aparelho deve ser instalado e operado numa divisão com uma área superior a 4 m².
- O aparelho deve ser instalado num local acessível para trabalhos de instalação, reparação e manutenção.
- Coloque o aparelho na vertical sobre uma superfície estável e plana para garantir a estabilidade e minimizar o ruído e a vibração.
- Mantenha uma distância mínima de 20 cm em frente, por cima e dos lados do aparelho (→Fig. 3).
- A disposição do aparelho permite colocar a parte de trás do aparelho junto à parede.
- Não cubra as entradas de ar e as saídas do aparelho.
- Evite locais sujeitos a ruído e ressonância.
- Evite locais sujeitos a fortes campos elétricos/magnéticos artificiais.
- Evite condições naturais severas (por exemplo, pó pesado, vento forte com areia, luz solar direta ou fontes de calor de alta temperatura).
- Evite locais de fugas de gás inflamáveis ou explosivos ou onde existam gases agressivos.
- A ficha deve ser facilmente acessível após a instalação.

5 Operação

5.1 Vista geral do painel de comando

→Fig. 4

- [1] Botão de Modo automático
- [2] Botão modo noturno
- [3] Botão modo lavandaria
- [4] Display
- [5] Botão para cima/aumento
- [6] Botão para baixo/redução
- [7] Botão de alimentação (Ligado/Em espera)/Bloqueio de segurança para crianças

5.2 Ícones no visor e respetivas funções

→Fig. 5

N.º	Nome	Descrição
[1]	Nível de humidade do ar ambiente	O ícone é apresentado quando o nível de humidade relativa do ar é mostrado no display digital.
[2]	Defina o alvo do nível de humidade do ar	O ícone é apresentado quando o alvo de humidade relativa do ar definido é mostrado no display digital.
[3]	Modo de funcionamento	Apresenta o modo de operação atual: • Automático  • Noite  • Lavandaria 
[4]	Anel luminoso	O anel luminoso é apresentado a branco, indicando diferentes estados. Consultar o capítulo 5.4 "Estado do anel luminoso".
[5]	Temporizador	O ícone é apresentado no modo Lavandaria quando o tempo restante é apresentado no display digital.
[6]	Percentagem de humidade	Apresenta o nível de humidade do ar (ambiente/alvo definido) em percentagem.
[7]	Bloqueio de segurança para crianças	O ícone de bloqueio de segurança para crianças é apresentado quando a opção é selecionada.
[8]	Display Digital	Apresenta o nível de humidade do ar (ambiente/alvo definido) ou a definição do temporizador.

N.º	Nome	Descrição
[9]	Acumulador de água cheio	O ícone de acumulador de água cheio é apresentado quando o acumulador de água está cheio.
[10]	Função de descongelação	O ícone de descongelação é apresentado quando o aparelho entra automaticamente no modo de descongelação (→ Capítulo 5.6.5 "Modo de descongelação (proteção anti-gelo)").

Tab. 99 Ícones e respetiva função do visor

5.3 Nomes e funções dos botões

N.º	Botão/indicador	Função
[1]		Botão de Modo automático
[2]		Botão modo noturno
[3]		Botão modo lavandaria
[4]	Display	Ver Capítulo 5.2, Página 163
[5]		Botão para cima/aumento
[6]		Botão para baixo/redução
[7]		Botão de ON/OFF (On/Stand-by)/Bloqueio de segurança para crianças

Tab. 100 Nomes e funções dos botões

5.4 Estado do anel luminoso

Condições	Descrição	Estado
Estável Ligado	Todos os LED estão acesos	Operação
Alteração de intensidade	Todos os LED mudam a luminosidade de 100% para 0% e de novo para 100%.	Estado de poupança de energia

Condições	Descrição	Estado
Intermitência lenta	Os LED ligam e desligam lentamente num padrão repetitivo.	Definição da HR alvo Definição de temporizador Função de descongelação
Redução	Os LED iniciam na iluminação total e diminuem gradualmente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio em relação à definição do temporizador até desligarem. 	Temporizador a expirar
Intermitência rápida	Os LED ligam e desligam rapidamente num padrão repetitivo.	Acumulador de água cheio

Tab. 101 Modos e estados do anel luminoso

5.5 LIGAR/DESLIGAR

- ▶ Insira a ficha do aparelho na tomada de alimentação. O aparelho entra no modo Stand-by.
- ▶ Prima  para ligar aparelho.



O aparelho começa a funcionar no mesmo modo e definições que quando foi desligado.

- ▶ Prima o botão  para colocar o aparelho em stand-by. O ventilador funciona durante alguns segundos para extrair o ar quente que se encontra no interior do aparelho. Em seguida, o aparelho para de funcionar e entra no modo Stand-by.

5.6 Modos de funcionamento

5.6.1 Modo automático

- No modo Auto, o aparelho ajusta automaticamente a sua potência com base na humidade relativa do ar ambiente e no nível de humidade do ar alvo definido para poupar energia e reduzir o ruído.
- A velocidade do ventilador é ajustada para aumentar as taxas de extração quando necessário ou mudar para uma

velocidade do ventilador mais silenciosa quando a humidade do ar alvo é quase atingida.

- Uma vez atingido o nível de humidade do ar alvo, o aparelho para de funcionar e entra no modo de poupança de energia para poupar energia. O anel luminoso pisca para indicar o modo de poupança de energia.
- A cada 20 minutos, o aparelho retoma o funcionamento para monitorizar as mudanças de ar e reagir em conformidade.
- Se a humidade do ar ambiente subir acima do objetivo definido, o aparelho continua a funcionar até que o objetivo seja novamente atingido.
- Quando o nível de humidade do ar ambiente detetado estiver alinhado com o objetivo definido, o aparelho volta ao modo de poupança de energia e retoma a amostragem da humidade do ar ambiente de 20 em 20 minutos.

Para entrar no modo Auto e regular o nível de humidade do ar alvo:

- ▶ Premir o botão .
O aparelho começa a funcionar no modo Auto.
O display mostra o nível de humidade do ar ambiente juntamente com o ícone .
Neste modo, o aparelho visa um nível de humidade do ar de 55%, por predefinição.
- ▶ Para seleccionar um nível de humidade do ar alvo diferente, pressione uma vez o botão  ou .
O display digital muda para mostrar a vista de definição de objetivos juntamente com o ícone .
- ▶ Para alterar o nível de humidade do ar alvo, pressione o botão  ou  até que o nível de humidade do ar alvo pretendido seja apresentado.
Os níveis de humidade do ar alvo disponíveis são 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% e 70%.
Quando o nível de humidade do ar alvo é apresentado, o ícone permanece no ecrã durante 3 segundos antes de voltar a mudar para o nível de humidade do ar ambiente juntamente com o ícone .
- ▶ Para ver a definição do nível de humidade do ar alvo, pressione o botão  ou  uma vez.
O display digital mostra o nível de humidade do ar alvo durante 3 segundos juntamente com o ícone  antes de voltar a mostrar o nível de humidade do ar ambiente atual e o ícone .

5.6.2 Modo noturno

- No modo noturno, o aparelho funciona a uma velocidade do ventilador baixa para um funcionamento ultra-silencioso, com as luzes da interface do utilizador desligadas.
- Uma vez atingido o nível de humidade do ar alvo, o aparelho para de funcionar e entra no modo de poupança de energia

para poupar energia. O anel luminoso pisca para indicar o modo de poupança de energia.

- A cada 20 minutos, o aparelho retoma o funcionamento para monitorizar as mudanças de ar e reagir em conformidade.
- Se a humidade do ar ambiente subir acima do objetivo definido, o aparelho continua a funcionar até que o objetivo seja novamente atingido.
- Quando o nível de humidade do ar ambiente detetado estiver alinhado com o objetivo definido, o aparelho volta ao modo de poupança de energia e retoma a amostragem da humidade do ar ambiente de 20 em 20 minutos.

Para entrar no modo Noturno e regular o nível de humidade do ar alvo:

- ▶ Pressione o botão  uma vez.
O aparelho começa a funcionar no modo Noturno.
O display mostra o nível de humidade do ar ambiente juntamente com o ícone .
Neste modo, o aparelho visa um nível de humidade do ar de 55%, por predefinição.
- ▶ Para seleccionar um nível de humidade do ar alvo diferente, pressione uma vez o botão  ou .
O display digital muda para mostrar a vista de definição de objetivos juntamente com o ícone .
- ▶ Para alterar o nível de humidade do ar alvo, pressione o botão  ou  até que o nível de humidade do ar alvo pretendido seja apresentado.
Os níveis de humidade do ar alvo disponíveis são 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65% e 70%.
Quando o nível de humidade alvo é apresentado, o ícone permanece no ecrã durante 3 segundos antes de voltar a mudar para o nível de humidade do ar ambiente juntamente com o ícone .
- ▶ Após 3 segundos, as luzes da interface do utilizador apagam-se, com exceção do ícone .
- ▶ Para ativar as luzes, pressione qualquer botão.
As luzes acendem e apagam-se após 3 segundos.
- ▶ Para ver a definição do nível de humidade do ar alvo, pressione o botão  ou  uma vez.
O display digital mostra o nível de humidade do ar alvo durante 3 segundos juntamente com o ícone  antes de voltar a mostrar o nível de humidade do ar ambiente atual e o ícone .
- ▶ Após 3 segundos, as luzes voltam a apagar-se.

5.6.3 Modo Lavandaria

- No modo Lavandaria, o aparelho funciona com a máxima potência e com um temporizador de encerramento de 8 horas, por predefinição.
- O tempo pode ser ajustado no intervalo de 1 a 12 horas.
- Para poupar energia e evitar que o ar se torne demasiado seco, o aparelho monitoriza o nível de humidade do ar ambiente e muda para o modo só ventilador quando o nível de humidade ambiente atinge 35% antes de o temporizador expirar.
- Se o nível de humidade do ar ambiente aumentar, o compressor volta a ligar-se. Esta operação de poupança de energia continua até o temporizador expirar.
- Também está disponível a desumidificação contínua sem temporizador e sem operação de poupança de energia ligar-desligar (→ 5.6.4 "Desumidificação constante").

Para entrar no modo Lavandaria:

- ▶ Pressione o botão  uma vez.
O display apresenta a definição do temporizador predefinida de 8 horas juntamente com o ícone .
- ▶ Para ajustar a definição do temporizador, pressione o botão  ou  até aparecer a hora pretendida.
 - As definições do temporizador disponíveis variam de 1 a 12 horas.
 - Quando a definição do temporizador pretendida é apresentada, aparece no display e inicia a contagem decrescente.
 - Quando o temporizador expira, o aparelho desliga-se automaticamente.
- ▶ Para ver o nível de humidade do ar ambiente, pressione o botão  uma vez.
Após 3 segundos, o display volta automaticamente à vista anterior.

5.6.4 Desumidificação constante

A desumidificação constante pode ser ativada através do modo Lavandaria.

- ▶ Pressione o botão  uma vez para entrar no modo Lavandaria.
- ▶ Pressione o botão  até "CO" aparecer no display.
O aparelho desumidifica continuamente a alta velocidade do ventilador sem uma humidade do ar alvo definida.
- ▶ Para ver o nível de humidade do ar ambiente, pressione o botão uma vez.
Após 3 segundos, o display volta automaticamente à vista anterior.

5.6.5 Modo de descongelação (proteção anti-gelo)

- Quando a temperatura ambiente é demasiado baixa, pode formar-se gelo nos tubos de espirais de arrefecimento. Se

isso acontecer, o aparelho entra automaticamente no modo de Descongelação e apresenta o ícone .

- No modo de Descongelação, o aparelho funciona a alta velocidade do ventilador sem desumidificação. Quando os tubos de espirais estiverem completamente descongelados, o aparelho volta ao seu funcionamento normal.

5.6.6 Bloqueio de segurança para crianças

Para ativar o Bloqueio de segurança para crianças:

- ▶ Pressione o botão  durante 3 segundos para bloquear o painel de controlo do aparelho.
É exibido o ícone .



Uma vez ativado o bloqueio de segurança para crianças, não é possível alterar as definições ou desligar o aparelho.

- ▶ Para desativar o Bloqueio de segurança para crianças, mantenha pressionado o botão  durante mais 3 segundos.

6 Purga do aparelho

6.1 Drenar condensados

Por predefinição, a água é drenada automaticamente para o acumulador de água. Por conseguinte, é necessário verificar se o acumulador está corretamente fixado.

A drenagem pode ser efetuada de duas formas (→ 6.1.1 "Drenagem direta para o acumulador (encerramento automático)" ou 6.1.2 "Drenagem contínua").

6.1.1 Drenagem direta para o acumulador (encerramento automático)

A água de condensados é drenada diretamente para o acumulador de água. Quando o acumulador fica cheio e precisa de ser esvaziado, o ventilador funciona durante 3 minutos para extrair o excesso de água e garantir que não há água restante que possa pingar ao retirar o acumulador. Em seguida, o aparelho para de funcionar, emite cinco sinais sonoros, acende o ícone  e o anel luminoso fica intermitente. O aparelho fica inativo até que o acumulador de água seja esvaziado e reinserido.

Para esvaziar o acumulador siga os passos abaixo (→ Fig. 6).

- ▶ Agarre em ambos os lados do acumulador de água e puxe-o a direito para fora da parte inferior traseira do aparelho [1].
- ▶ Levante o manípulo [2] e transporte o acumulador de água para uma bancada, banheira ou outro recipiente de drenagem.

- ▶ Segure o acumulador de água com as duas mãos e esvazie-o através do orifício de descarga [3].
Não é necessário retirar a cobertura do acumulador de água.



- ▶ Não beba a água de condensados recolhida. A água de condensados só é adequada para regar plantas não comestíveis.

- ▶ Reintroduza o acumulador de água [4] pela ordem inversa da remoção.

Quando o acumulador de água estiver no lugar, o aparelho retoma o modo ou a definição anterior.

6.1.2 Drenagem contínua

A drenagem contínua pode ser utilizada para drenar a água de condensados sem necessidade de esvaziar o acumulador de água. Para o efeito, siga os passos abaixo (→Figs 7 e 8).

- ▶ Retire a cobertura da saída de drenagem.
- ▶ Ligue a mangueira de drenagem à saída de drenagem.
- ▶ Coloque a outra extremidade da mangueira num recipiente de drenagem.



- ▶ Certifique-se sempre de que a mangueira está direcionada para baixo e que não tem bloqueios ou dobras.

7 Função de memória/início automático

- Quando o aparelho é desligado e novamente ligado, este retoma o funcionamento com o mesmo modo e as mesmas definições que tinha antes do encerramento. No entanto, se tiver sido definido anteriormente um temporizador, este será reposto para o ajuste de origem de 8 horas.
- No caso de uma paragem inesperada devido a um corte de energia ou a uma desconexão direta da ficha, o aparelho reiniciará automaticamente com o modo e as definições anteriores assim que a energia for restabelecida. As definições do temporizador permanecerão inalteradas.
- Se o aparelho for desligado e retirado da tomada antes de ser ligado novamente, voltará aos ajustes de origem, por ex., o modo Auto com uma definição de humidade do ar alvo de 55%.

8 Limpeza e manutenção



Antes de limpar ou fazer a manutenção, desligue o aparelho premindo o botão  e, em seguida, desligue o cabo de alimentação.

8.1 Limpeza do aparelho

O aparelho deve ser limpo com um pano sem óleo ou um pano ligeiramente húmido (humedecido com água ou com uma solução de água morna e detergente líquido suave). Em seguida, deve ser seco com um pano seco.



Certifique-se de que torce o excesso de água do pano antes de limpar os botões. O excesso de água dentro ou à volta dos botões pode causar danos ao aparelho.



Por razões de segurança, nunca lave o aparelho com água.



CUIDADO

- ▶ Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, gasolina, álcool, solventes, cera ou acetona para limpar o aparelho.
- ▶ Nunca pulverize inseticidas ou líquidos semelhantes.

8.2 Limpeza do acumulador de água

O acumulador de água deve ser limpo regularmente para evitar o desenvolvimento de bolor e mofo. Para o efeito, siga os passos abaixo (→Figs 9 a 11).

- ▶ Remova o manípulo.
 - Levante o manípulo.
 - Certifique-se de que o manípulo está desbloqueado, alinhando-o com o mecanismo de bloqueio de ambos os lados, um lado após o outro, antes de o retirar (→Fig. 10, [1]).
 - Empurre o manípulo para fora de ambos os lados, um lado após o outro [2].
 - Levante o manípulo para o retirar [3].
 - Liberte os três pontos de fixação da cobertura (→Fig. 11, [1]).
- ▶ Levante a cobertura [2].
- ▶ Limpe o acumulador de água com água morna e, se necessário, com um detergente suave.

- ▶ Empurre novamente a cobertura para a posição original.
- ▶ Reintroduza o manipulador pela ordem inversa da remoção.

8.3 Limpar o filtro

Para manter a eficiência do aparelho, é aconselhável limpar regularmente os filtros de pó. A frequência depende da duração e das condições de funcionamento.

O filtro de poeiras está integrado na grelha de entrada de ar (→Fig. 12).

- ▶ Para retirar o filtro de poeiras, empurre a grelha para fora do compartimento através do encaixe do manipulador [1] e na sua direção [2].
- ▶ Puxe a grelha verticalmente para cima para a separar do fundo [3].
- ▶ Utilize um aspirador para remover qualquer pó.
- ▶ Se estiver extremamente sujo, mergulhe-o em água morna e enxague-o várias vezes. Pode também ser utilizado detergente suave, se necessário.



A temperatura da água deve ser mantida abaixo dos 40 °C.

- ▶ Agite suavemente o excesso de água do filtro.
- ▶ Certifique-se de que o filtro está completamente seco antes de o voltar a colocar no aparelho.
- ▶ Volte a instalar o filtro na ordem inversa da remoção.

9 Mudança de local e armazenamento



O transporte, carregamento, limpeza, recuperação e eliminação do refrigerante só devem ser efetuados por centros de assistência técnica autorizados pela empresa de fabrico. O aparelho só deve ser eliminado por pessoal especializado.

Mudança de local

- Utilize duas mãos para segurar o aparelho quando o mudar de local.
- Segure o manipulador situado na parte traseira do aparelho para manter o aparelho estável durante o transporte.
- Nunca transporte ou vire o aparelho ao contrário ou de lado.

Armazenamento

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo:

- ▶ Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- ▶ Esvazie e limpe o acumulador de água, certificando-se de que o acumulador e o aparelho estão completamente secos (→Capítulo 8.2 "Limpeza do acumulador de água", Página 167).
- ▶ Remova e limpe o filtro de poeiras, deixe-o secar completamente e, em seguida, instale-o novamente (→Capítulo 8.3 "Limpar o filtro", Página 168).
- ▶ Guarde o aparelho num local fresco, seco e bem ventilado, de preferência coberto, longe da luz solar direta, de temperaturas extremas e de poeiras excessivas.

10 Eliminar avarias

Este capítulo resume as questões mais comuns que podem ocorrer com o aparelho. Se não encontrar a solução na tabela abaixo, contacte um técnico de assistência técnica autorizado.

Problema	Causa possível	Soluções possíveis
O ícone  acende. O anel luminoso fica intermitente.	O acumulador de água não está no lugar ou corretamente posicionado.	Posicione o acumulador de água corretamente (→ Capítulo 6.1.1 "Drenagem direta para o acumulador (encerramento automático)", Página 166).
	O acumulador de água está cheio.	Esvazie o acumulador de água (→ Capítulo 8.2 "Limpeza do acumulador de água", Página 167).
O ícone  acende.	A temperatura ambiente é demasiado baixa.	Aumente a temperatura ambiente, se possível.
O aparelho não liga quando se pressiona o botão Ligar/Desligar.	O aparelho não está ligado à corrente.	Ligue o aparelho.
O aparelho não está a funcionar.	O acumulador de água está cheio.	Esvazie o acumulador de água (→ Capítulo 8.2 "Limpeza do acumulador de água", Página 167).
	O acumulador de água não está no lugar ou corretamente posicionado.	Posicione o acumulador de água corretamente (→ Capítulo 6.1.1 "Drenagem direta para o acumulador (encerramento automático)", Página 166).
	O aparelho atingiu o nível de humidade do ar alvo e está a funcionar no modo de poupança de energia.	Esta é uma situação normal.
O aparelho não desumidifica ou recolhe pouca água.	A especificação técnica pode não ser adequada ao tamanho da divisão.	Verifique se a capacidade de desumidificação corresponde ao tamanho da divisão.
	Existe uma ventilação excessiva.	Certifique-se de que todas as janelas e portas exteriores estão fechadas para minimizar a ventilação.
	A temperatura ambiente é demasiado baixa ou demasiado alta.	Certifique-se de que o aparelho funciona num ambiente entre 5 °C e 35 °C.
	O nível de humidade do ar já é muito baixo.	Abaixo de um nível de humidade do ar ambiente de 45%, o aparelho pode não recolher muita água devido a uma humidade insuficiente no ambiente.
	O nível de humidade do ar alvo é superior ao nível de humidade do ar ambiente.	Reduza o nível de humidade do ar alvo.
	O filtro de poeiras está entupido.	Limpe o filtro de poeiras (→ Capítulo 8.3 "Limpar o filtro", Página 168).
	O tempo de funcionamento é demasiado curto.	Aguarde alguns minutos.

Problema	Causa possível	Soluções possíveis
O aparelho liberta ar quente.	O ar desumidificado é encaminhado através de serpentinas de aquecimento antes de ser libertado para a divisão como parte do processo de desumidificação.	Esta é uma situação normal.
O display não indica a definição da humidade do ar alvo.	O display mostra a humidade relativa do ar da divisão.	Pressione o botão $\wedge$ ou $\vee$ uma vez para ver a definição da humidade do ar alvo.
Existe água no chão.	Existe água residual no acumulador e o aparelho pode ter sido demasiado inclinado durante a deslocação.	Desloque o acumulador com cuidado.
	A mangueira de drenagem está solta.	Verifique a peça de ligação da mangueira de drenagem e certifique-se de que está corretamente fixada.
O aparelho é ruidoso.	O piso não está nivelado.	Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e nivelada.
	O filtro de poeiras está sujo.	Desligue o aparelho e limpe o filtro de poeiras (→ Capítulo 8.3 "Limpar o filtro", Página 168).

Tab. 102 Problemas e soluções

10.1 Códigos de erro

O aparelho dispõe de um sistema de autodiagnóstico para identificar uma série de avisos/falhas. As mensagens de erro são apresentadas no display do painel de controlo.

Código de erro	Descrição	Causa	Solução
E1	E1 pisca a cada 30 segundos no display	Erro do sensor de temperatura	Contacte um técnico de assistência técnica autorizado.
E2	E2 pisca a cada 30 segundos no display	Erro do sensor de humidade	Contacte um técnico de assistência técnica autorizado.
L3	L3 pisca lentamente no display	A temperatura de entrada de ar é demasiado elevada.	A temperatura ambiente no local onde o aparelho está a ser utilizado é demasiado elevada. Certifique-se de que o aparelho funciona a uma temperatura de 40 °C ou inferior.
L4	L4 pisca lentamente no display	A temperatura de entrada de ar é demasiado baixa.	A temperatura ambiente no local onde o aparelho está a ser utilizado é demasiado baixa. Certifique-se de que o aparelho funciona a uma temperatura de 2 °C ou superior.

Tab. 103 Códigos de erro e soluções

11 Proteção ambiental e eliminação

Proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch.

Qualidade dos produtos, rendibilidade e proteção do meio ambiente são objetivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidas à risca. Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem otimizada.

Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados.

Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida



Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretivas relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válido para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos eletrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos eletrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Gás refrigerante R290



O aparelho contém gás fluorado R290 (potencial de aquecimento global de 3¹⁾) com elevada combustão e não tóxico (A3).

A quantidade contida é indicada na placa de características posicionada na parte de trás do aparelho.

O refrigerante é perigoso para o ambiente e deve ser recolhido e eliminado separadamente.

12 Aviso de Proteção de Dados



Nós, **Bosch Termotecnologia, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação,

dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (art.º 6 §1.1 b do RGPD), para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD). Para fornecer serviços, tais como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados a fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. São fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados em: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objeção ao tratamento dos seus dados pessoais em qualquer momento, com base no art.º 6 §1.1 f do RGPD por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados forem usados para fins de marketing direto. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de **privacy.tpo@bosch.com**. Para obter mais informações, siga o código QR.

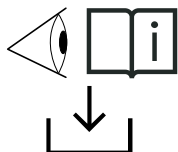
1) Com base no ANEXO I da DIRETIVA (UE) Nº 517/2014 do Parlamento e do Conselho Europeu de 16 de abril de 2014

13 Dados técnicos

Modelo		Dry 1000	Dry 2000	Dry 4000
Descrição	Unid.			
Fonte de alimentação		220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz	220-240V, 50Hz
Potência nominal absorvida	W	175	178	285
Taxas de extração				
- 30 °C / 80 %	L/24 h	10	12	16
- 27 °C / 60 %		6	7	9,5
Caudal de ar (mín./máx.)	m ³ /h	70 / 90	86 / 106	96 / 112
Pressão sonora (mín./máx.)	dB(A)	34 / 36	35 / 38	38 / 40
Limite de funcionamento	°C	+5 / +35	+5 / +35	+5 / +35
Limite de funcionamento (humidade relativa do ar)	%	30 / 80	30 / 80	30 / 80
Limites variáveis do controlador de humidade do ar (humidade relativa do ar)	%	40 – 70	40 – 70	40 – 70
Refrigerante (tipo/carga)		R290 / 35g	R290 / 45g	R290 / 55g
Pressão permitida máx. PS A	MPa	2,5	2,5	2,5
Pressão permitida máx. PS L	MPa	1,0	1,0	1,0
Dimensão do acumulador de água	L	2,5	2,5	2,5

Tab. 104

14 Endereços do serviço



PT: Para obter todas as informações detalhadas relacionadas com o produto (especificações técnicas, manual detalhado do utilizador/de operação, instruções de instalação, etc.), digitalize o código QR no lado esquerdo com o seu dispositivo móvel ou visite:
www.docs.bosch-thermotechnology.com/download/pdf/file/6721850726.

0010055589-001